

# Obsah

## KRAŤASY

- 2 **Silvie Mitlenerová, Tereza Chlaňová**

## ROZHOVOR

- 4 **Libor Dvořák a Ondřej Mrázek**  
Jazyk a literatura za okupaci nemůžou

## ESEJ K TÉMATU

- 8 **Olga Pavlova**  
Dystopie jako fenomén 20. století

## TÉMA

- 12 **Dušan Jovanović / Aleš Kozár**  
Vojenské tajemství
- 18 **Kóbó Abe / Marcel Koniček**  
Čtvrtá doba meziledová
- 23 **György Dalos / Jiří Novák**  
1985
- 29 **Viktor Pelevin / Olga Pavlova**  
Empire V
- 34 **Stanisław Ignacy Witkiewicz / Hana Blažková  
a Justyna Suma**  
Oni
- 41 **Sally Gardnerová / Vratislav Kadlec**  
Červí měsíc

## PŘEKLADATELSKÁ SOUTĚŽ JIŘÍHO LEVÉHO

- 47 **Virginie Despentesová / Agáta Lukášková**  
Teorie King Konga

## UKÁZKA Z PŘEKLADU

- 51 **Vladimir Rafejenko / Jekaterina Gazukina  
a Tereza Chlaňová**  
Dlouhé časy

## RECENZE

- 55 **Jan Zikmund**  
Když bylo Shakespearovi pětatřicet  
(*James Shapiro: 1599 – Jeden rok v životě Williama Shakespeara*)